

CCDR  RMTTC

15 December 2005 • Volume 31 • Number 25

le 15 décembre 2005 • Volume 31 • Numéro 25

ISSN 1188-4169

## INDEX 2005

Volume 31 of the *Canada Communicable Disease Report* comprises of 24 biweekly issues, 13 Advisory Committee Statements, and three other supplements.

Le volume 31 du *Relevé des maladies transmissibles au Canada* est composé d'un ensemble de 24 numéros bi-mensuels, 13 déclarations d'un comité consultatif, et trois autres suppléments.

**6th Canadian Immunization Conference - Oral Scientific**

**Abstracts:** epidemiology of hospitalized pertussis after change from whole-cell to acellular pertussis vaccine 161; cost effectiveness of universal hepatitis A vaccination for adolescents and children in Canada 162; Canadian children hospitalized for influenza at Immunization Monitoring Program Active (IMPACT) Centres, 2003-4 163; measuring long-term immunity after hepatitis B vaccination in pre-teens 164; one arm or two? Concurrent administration of meningococcal C conjugate and hepatitis B vaccines in pre-teens 165; vaccine coverage of 2-year-old children in Montreal - 2003 166

**Acquired Immunodeficiency Syndrome (AIDS):** persons who fail to disclose their HIV/AIDS status: conclusions reached by an expert working group 53 (erratum 91)

**Adverse Events:** active hospital-based surveillance for meningococcal polysaccharide vaccine adverse events after an emergency mass immunization program, 126; enhanced surveillance for vaccine-associated adverse events: dTap catch-up of high school students 117; in Edmonton 126, in the Yukon 117

**Announcements:** Community and Hospital Infection Control Association - Canada (CHICA-Canada) 71, 83; new CCDC supplements 248

**Drug-Resistant Organisms:** drug-resistant tuberculosis among the foreign-born 46; emergence of quinolone-resistant *Shigella dysenteriae* type 1 193; surveillance for methicillin-resistant *Staphylococcus aureus* in Canadian hospitals - a report update from the Canadian Nosocomial Infection Surveillance Program 33; in Canada 46, 193

**Encephalitis:** Japanese encephalitis in a U.S. traveller returning from Thailand, 2004 157

**Escherichia coli:** an investigation of two simultaneous *E. coli* O157:H7 outbreaks in Health Region 3, August to September 2003 229; an outbreak of *Escherichia coli* O157:H7 associated with a children's water spray park and identified by two rounds of pulsed-field gel electrophoresis testing 133; in New Brunswick 229

**6<sup>e</sup> Conférence canadienne sur l'immunisation - présentations orales de**

**résumés scientifiques :** épidémiologies des cas de coqueluche hospitalisés depuis le remplacement du vaccin anticoquelucheux à germes entiers par le vaccin acellulaire 161; rentabilité de la vaccination universelle des adolescents et des enfants contre l'hépatite A au Canada 162; enfants canadiens hospitalisés aux centres du réseau IMPACT en raison de la grippe, 2003-2004 163; mesure de l'immunité à long terme après l'administration du vaccin contre l'hépatite B chez les préadolescents 164; administration concomitante du vaccin conjugué contre le méningocoque du groupe C et du vaccin contre l'hépatite B chez les pré-adolescents : un seul bras ou les deux? 165; couverture vaccinale des enfants de 2 ans à Montréal - 2003 166

**Announces :** Community and Hospital Control Association - Canada (CHICA-Canada) 71, 83; de nouveaux suppléments au RMTTC 248

**Coqueluche :** la coqueluche : 1991-1994 235; surveillance accrue des effets secondaires associés aux vaccins : rattrapage pour le dCat chez les élèves du secondaire 117, à Terre-Neuve-et-Labrador 235, au Yukon 117

**Effets secondaires :** surveillance accrue des effets secondaires associés aux vaccins : rattrapage pour le dCat chez les élèves du secondaire 117; surveillance active en milieu hospitalier des effets indésirables associés au vaccin polysaccharidique contre le méningocoque après un programme de vaccination de masse d'urgence 126; à Edmonton 126, au Yukon 117

**Encéphalite :** encéphalite japonaise chez une voyageuse américaine revenant de la Thaïlande, 2004 157

**Escherichia coli :** éclosion d'infection à *Escherichia coli* O157:H7 associée à un parc d'amusement à jets d'eau et détectée par deux séries de tests électrophorétiques 133; enquête sur deux éclosions simultanées d'infection à *E. coli* O157:H7 dans la région sanitaire 3, d'août à septembre 2003 229; au Nouveau-Brunswick 229

**Gastro-entérite :** éclosion de cas de gastro-entérite à *Salmonella* Heidelberg associée à un préposé à la manipulation des aliments dans un restaurant et relevée à la suite d'appels à un service de télésanté local, 2004 105; éclosion de gastro-entérite chez les militaires des forces canadiennes (août 2003) 141; en Bosnie-Herzégovine 141, à Edmonton 105

**Foodborne Infections:** an investigation of two simultaneous *E. coli* O157:H7 outbreaks in Health Region 3, August to September 2003 229; outbreaks of *Salmonella* infections associated with eating Roma tomatoes, 2004 225; restaurant foodhandler-associated outbreak of *Salmonella* Heidelberg gastroenteritis identified by calls to a local telehealth service, 2004 105; *Salmonella enteritidis* outbreak linked to a local bakery 73; *Salmonella* serotype Typhimurium outbreak associated with commercially processed egg salad - 2003 110; in British Columbia 73, in Canada 225, in New Brunswick 229, in Oregon 110, in the United States 225

**Gastroenteritis:** gastroenteritis outbreak among Canadian Forces members: August 2003 141; restaurant foodhandler-associated outbreak of *Salmonella* Heidelberg gastroenteritis identified by calls to a local telehealth service, 2004 105; in Bosnia-Herzegovina 141

**Hantavirus:** two cases of hantavirus pulmonary syndrome - July 2004 101; in West Virginia 101

**Health and Disasters:** epidemic-prone disease surveillance and response after the tsunami in Aceh Province 177; health concerns associated with disaster victim identification after a tsunami - 26 December, 2004 - 31 March, 2005 169; in Indonesia 177, in Thailand 169

**Hepatitis:** a review of provincial/territorial strategies for hepatitis A pre- and post-exposure prophylaxis 197

**Histoplasmosis:** locally acquired histoplasmosis cluster, 2003 255; in Alberta 255

**Human Immunodeficiency Virus (HIV):** persons who fail to disclose their HIV/AIDS status: conclusions reached by an expert working group 53 (erratum 91)

**Immunization:** immunization coverage against invasive pneumococcal disease among children in the Capital Health region 65; national standards for immunization coverage assessment: recommendations from the Canadian Immunization Registry Network 93; in Alberta 65

**Influenza:** 2003-2004 season 1; epidemiologic profile of a new H3N2 variant of influenza A mismatched to vaccine, 2003-2004 influenza season 21; oculo-respiratory syndrome following influenza vaccination: review of post-marketing surveillance through four influenza seasons 217 (erratum 225); surveillance for laboratory-confirmed influenza requiring hospital admission in adults, metropolitan Toronto and Peel region, 2004-2005 influenza season 249; in Canada 1, 217

**Malaria:** transmission of malaria in resort areas - 2004 97; Dominican Republic 97

**Marburg Haemorrhagic Fever;** update 174, in Angola 174

**Meningitis:** active hospital-based surveillance for meningococcal polysaccharide vaccine adverse events after an emergency mass immunization program 126; bacterial meningitis: hospitalizations (1994-2001) 241; in Canada 241, in Edmonton 126

**Notifiable Diseases Summary:** 62, 69, 206, 238

**Oculo-respiratory Syndrome:** oculo-respiratory syndrome following influenza vaccination: review of post-marketing surveillance through four influenza seasons 217 (erratum 225); in Canada 217

**Grippe :** la grippe : saison 2003-2004 1; profil épidémiologique d'un nouveau variant H3N2 du virus de la grippe a non apparié à la souche vaccinale, saison grippale 2003-2004 21; surveillance de la grippe confirmée en laboratoire nécessitant une hospitalisation chez les adultes, région métropolitaine de Toronto/Peel, saison grippale 2004-2005 249; syndrome oculo-respiratoire (ORS) après la vaccination antigrippale : examen des données de surveillance post-commercialisation pendant quatre saisons grippales 217 (erratum 225); au Canada 1, 217

**Hantavirus :** deux cas de syndrome pulmonaire à hantavirus, juillet 2004 101; en Virginie occidentale 101

**Hépatite :** examen des stratégies provinciales-territoriales de prophylaxie pré-exposition et post-exposition contre l'hépatite A 197

**Histoplasmose :** grappe de cas d'histoplasmose contractée localement, 2003 255; en Alberta 255

**Immunisation :** couverture vaccinale contre les pneumocoques invasives chez les enfants dans la Capital Health Region 65 (addendum 115); normes nationales pour l'évaluation de la couverture vaccinale : recommandations du réseau canadien des registres d'immunisation 93; en Alberta 65

**Infections alimentaires :** éclosion de cas de gastro-entérite à *Salmonella* Heidelberg associée à un préposé à la manipulation des aliments dans un restaurant et relevée à la suite d'appels à un service de télésanté local, 2004 105; éclosions d'infection à *Salmonella* associées à la consommation de tomates Roma, 2004 225; éclosion d'infection à *Salmonella* Enteritidis liée à une boulangerie locale 73; éclosion d'infection à *Salmonella* de sérotype Typhimurium associée à de la salade aux oeufs du commerce, 2003 110; enquête sur deux éclosions simultanées d'infection à *E. coli* O157:H7 dans la région sanitaire 3, d'août à septembre 2003 229; au Canada 225, en Colombie-Britannique 73, à Edmonton 105, aux États-Unis 225, au Nouveau-Brunswick 229, en Orégon 110

**Infections à pneumocoques :** couverture vaccinale contre les pneumocoques invasives chez les enfants dans la Capital Health Region 65; en Alberta 65

**Infections staphylococciques :** surveillance de *Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline dans les hôpitaux canadiens - bilan du programme canadien de surveillance des infections nosocomiales 33

**Le point sur les épidémies :** fièvre hémorragique de Marburg - mise à jour 174; grippe aviaire 64, 71, 91, 100, 114, 180, 258; poliomyélite 259; propagation de poliomyélite à travers le Yémen : confirmation d'un cas 173; au Cambodge 180, en Indonésie 173, 258, 259, au Viet Nam 64, 71, 91, 100, 114

**Méningite :** la méningite bactérienne : hospitalisations (1994-2001) 241; surveillance active en milieu hospitalier des effets indésirables associés au vaccin polysaccharidique contre le méningocoque après un programme de vaccination de masse d'urgence 126; au Canada 241, à Edmonton 126

**Organismes résistants aux médicaments :** la tuberculose pharmaco-résistante chez les Canadiens nés à l'étranger 46; surveillance de *Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline dans les hôpitaux canadiens - bilan du programme canadien de surveillance des infections nosocomiales 33

**Paludisme :** transmission du paludisme dans des centres de villégiature - 2004 97; en République dominicaine 97

**Salmonellose :** éclosion de cas de gastro-entérite à *Salmonella* Heidelberg associée à un préposé à la manipulation des aliments dans un restaurant et relevée à la suite d'appels à un service de télésanté local, 2004 105; éclosion d'infection à *Salmonella* Enteritidis liée à une boulangerie locale 73; éclosion d'infection à *Salmonella* de sérotype

**Outbreak News:** avian influenza 64, 71, 91, 100, 114, 131, 180, 258; Marburg haemorrhagic fever 174; poliomyelitis - update 259; poliomyelitis outbreak spreads across Yemen: case confirmed 173; in Angola 174, in Cambodia 180, in Indonesia 173, 258, 259, in Vietnam 64, 71, 91, 100, 114, 131

**Pertussis:** enhanced surveillance for vaccine-associated adverse events: dTap catch-up of high school students 117; pertussis: 1991-2004 235; in Newfoundland and Labrador 235, in the Yukon 117

**Pneumococcal Infections:** immunization coverage against invasive pneumococcal disease among children in the Capital Health region 65 (addendum 115); in Alberta 65

**Salmonella:** outbreaks of *Salmonella* infections associated with eating Roma tomatoes, 2004 225; restaurant foodhandler-associated outbreak of *Salmonella* Heidelberg gastroenteritis identified by calls to a local telehealth service, 2004 105; *Salmonella* Enteritidis outbreak linked to a local bakery 73; *Salmonella* serotype Typhimurium outbreak associated with commercially processed egg salad - 2003 110; in British Columbia 73, in Canada 225, in Edmonton 105, in Oregon 110, in the United States 225

**Shigellosis:** emergence of quinolone-resistant *Shigella dysenteriae* type 1 193; outbreak of *Shigella flexneri* and *Shigella sonnei* enterocolitis in men who have sex with men, 1999 to 2001 85; in Canada 193, in Quebec 85

**Staphylococcus Infections:** surveillance for methicillin-resistant *Staphylococcus aureus* in Canadian hospitals - a report update from the Canadian Nosocomial Infection Surveillance Program 33

**Surveillance:** active hospital-based surveillance for meningococcal polysaccharide vaccine adverse events after an emergency mass immunization program 126; enhanced surveillance for vaccine-associated adverse events: dTap catch-up of high school students 117; surveillance for laboratory-confirmed influenza requiring hospital admission in adults, metropolitan Toronto and Peel region, 2004-2005 influenza season 249; surveillance for methicillin-resistant *Staphylococcus aureus* in Canadian hospitals - a report update from the Canadian Nosocomial Infection Surveillance Program 33, in Edmonton 126, in the Yukon 117

**Tuberculosis:** drug-resistant tuberculosis among the foreign-born 46; management of a tuberculosis exposure in an oncology hospital 149, 209; tuberculosis in Canada 2002: executive summary 45; in Canada 46

**Vaccine:** effectiveness of vaccine against medical consultation due to laboratory-confirmed influenza: results from a sentinel physician pilot project, 2004-2005 181; epidemiologic profile of a new H3N2 variant of influenza A mismatched to vaccine, 2003-2004 influenza season 21; in British Columbia 181

Typhimurium associée à de la salade aux oeufs du commerce, 2003 110; en Colombie-Britannique 73; à Edmonton 105, en Orégon 110

**Santé et désastres :** préoccupations sanitaires associées à l'identification des victimes du désastre causé par le tsunami, du 26 décembre 2004 au 31 mars 2005 169; surveillance des maladies à caractère épidémique et action après le tsunami 177; en Indonésie 177, en Thaïlande 169

**Shigellose :** éclosion d'entérocrites à *Shigella flexneri* et à *Shigella sonnei* chez des hommes ayant des rapports sexuels avec d'autres hommes de 1999 à 2001 85; émergence de *Shigella dysenteriae* de type 1 résistante aux quinolones 193; au Canada 193, au Québec 85

**Sommaire des maladies à déclaration obligatoire :** 62, 69, 206, 238

**Surveillance :** surveillance accrue des effets secondaires associés aux vaccins : rattrapage pour le dCat chez les élèves du secondaire 117; surveillance active en milieu hospitalier des effets indésirables associés au vaccin polysaccharidique contre le méningocoque après un programme de vaccination de masse d'urgence 126; surveillance de la grippe confirmée en laboratoire nécessitant une hospitalisation chez les adultes, région métropolitaine de Toronto/Peel, saison grippale 2004-2005 249; surveillance de *Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline dans les hôpitaux canadiens - bilan du programme canadien de surveillance des infections nosocomiales 33; à Edmonton 126, au Yukon 117

**Syndrome d'immunodéficience acquise (sida) :** non-divulgence de sa séropositivité à l'égard du VIH/sida : conclusions d'un groupe de travail d'experts 53 (erratum 91)

**Syndrome oculo-respiratoire :** syndrome oculo-respiratoire (ORS) après la vaccination antigrippale : examen des données de surveillance post-commercialisation pendant quatre saisons grippales 217 (erratum 225); au Canada 217

**Tuberculose :** gestion d'une exposition à la tuberculose dans un hôpital d'oncologie 149, 209; la tuberculose 2002 : sommaire 45; la tuberculose pharmacorésistante chez les Canadiens nés à l'étranger 46; au Canada 45

**Vaccins :** efficacité du vaccin d'après les consultations médicales pour des cas de grippe confirmés en laboratoire : résultats d'un projet pilote réalisé par l'entremise de médecins sentinelles, 2004-2005 181; profil épidémiologique d'un nouveau variant H3N2 du virus de la grippe A non apparié à la souche vaccinale, saison grippale 2003-2004 21; en Colombie-Britannique 181

**Virus de l'immunodéficience humaine (VIH) :** non-divulgence de sa séropositivité à l'égard du VIH/sida : conclusions d'un groupe de travail d'experts 53 (erratum 91)



## ADVISORY COMMITTEE STATEMENTS

- **Volume 31 (ACS-1) 1 February, 2005**  
**National Advisory Committee on Immunization (NACI)**  
Interchangeability of diphtheria, tetanus, acellular pertussis, polio, *Haemophilus influenzae* type B combination vaccines presently approved for use in Canada for children < 7 years of age
- **Volume 31 (ACS-2) 15 March, 2005**  
**Committee to Advise on Tropical Medicine and Travel (CATMAT)**  
Statement on travel, influenza, and prevention
- **Volume 31 (ACS-3) 15 April, 2005**  
**National Advisory Committee on Immunization (NACI)**  
Update on meningococcal C conjugate vaccines
- **Volume 31 (ACS-4) 15 May, 2005**  
**Committee to Advise on Tropical Medicine and Travel (CATMAT)**  
Statement on personal protective measures to prevent arthropod bites
- **Volume 31 (ACS-5) 1 June, 2005**  
**National Advisory Committee on Immunization (NACI)**  
Update on rabies vaccines
- **Volume 31 (ACS-6) 15 June, 2005**  
**National Advisory Committee on Immunization (NACI)**  
Statement on influenza vaccination for the 2005-2006 season
- **Volume 31 (ACS-7) 1 July, 2005**  
**Committee to Advise on Tropical Medicine and Travel and National Advisory Committee on Immunization (NACI)**  
Statement on new oral cholera and travellers' diarrhea vaccination
- **Volume 31 (ACS-8 and 9) 15 October, 2005**  
**Committee to Advise on Tropical Medicine and Travel (CATMAT)**  
Statement on cruise ship travel
- **National Advisory Committee on Immunization (NACI)**  
Interval between administration of vaccines against diphtheria, tetanus, and pertussis
- **Volume 31 (ACS-10) 1 November, 2005**  
**National Advisory Committee on Immunization (NACI)**  
Update on influenza vaccination for the 2005-2006 season
- **Volume 31 (ACS-11) 15 November, 2005**  
**Committee to Advise on Tropical Medicine and Travel (CATMAT)**  
Statement on travel, influenza, and prevention - update
- **Volume 31 (ACS-12) 1 December, 2005**  
**National Advisory Committee on Immunization (NACI)**  
Updated recommendations on the use of thimerosal containing vaccines in Canada
- **Volume 31 (ACS-13) 1 December, 2005**  
**Committee to Advise on Tropical Medicine and Travel (CATMAT)**  
Statement on personal protective measures to prevent arthropod bites - update

## DÉCLARATIONS DE COMITÉS CONSULTATIFS

- **Volume 31 (DCC-1) 1<sup>er</sup> février 2005**  
**Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI)**  
Interchangeabilité des vaccins combinés contre la diphtérie, le tétanos, acellulaire contre la coqueluche, contre la poliomyélite, *Haemophilus influenzae* de type B actuellement approuvé au Canada pour les enfants de < 7 ans
- **Volume 31 (DCC-2) 15 mars 2005**  
**Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages (CCMTMV)**  
Déclaration sur les voyages, la grippe et la prévention
- **Volume 31 (DCC-3) 15 avril 2005**  
**Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI)**  
Le point sur les vaccins conjugués contre le méningocoque
- **Volume 31 (DCC-4) 15 mai 2005**  
**Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages (CCMTMV)**  
Déclaration relative aux mesures de protection individuelle pour prévenir les piqûres ou morsures d'arthropodes
- **Volume 31 (DCC-5) 1<sup>er</sup> juin 2005**  
**Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI)**  
Mise à jour sur les vaccins antirabiques
- **Volume 31 (DCC-6) 15 juin 2005**  
**Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI)**  
Déclaration sur la vaccination antigrippale pour la saison 2005-2006
- **Volume 31 (DCC-7) 1<sup>er</sup> juillet 2005**  
**Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages (CCMTMV) et Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI)**  
Déclaration sur le nouveau vaccin oral contre le choléra et la diarrhée du voyageur
- **Volume 31 (DCC-8 et 9) 15 octobre 2005**  
**Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages (CCMTMV)**  
Énoncé sur les voyages en bateau de croisière
- **Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI)**  
Intervalle dans l'administration des vaccins contre la diphtérie, le tétanos et la coqueluche
- **Volume 31 (DCC-10) 1<sup>er</sup> novembre 2005**  
**Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI)**  
Mise à jour sur la vaccination antigrippale pour la saison 2005-2006
- **Volume 31 (DCC-11) 15 novembre 2005**  
**Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages (CCMTMV)**  
Déclaration sur les voyages, la grippe et la prévention - mise à jour
- **Volume 31 (DCC-12) 1<sup>er</sup> décembre 2005**  
**Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI)**  
Mise à jour des recommandations concernant l'utilisation de vaccins contenant du thimérosal au Canada
- **Volume 31 (DCC-13) 1<sup>er</sup> décembre 2005**  
**Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages (CCMTMV)**  
Déclaration relative aux mesures de protection individuelle pour prévenir les piqûres ou morsures d'arthropodes - mise à jour

### 2005 CCDR SUPPLEMENTS

- 31S1** Guidelines for the Prevention and Control of Meningococcal Disease (May)  
31S1, May 2005
- 31S2** 2002 Canadian Sexually Transmitted Infections Surveillance Report (June)  
31S2, June 2005
- 31S3** Management of Patients with West Nile Virus (WNV): Guidelines of Health Care Providers (December)  
31S3, December 2005

### SUPPLÉMENTS 2005 AU RMTC

- 31S1** Lignes directrices pour la prévention et la lutte contre les atteintes méningococciques  
31S1, mai 2005
- 31S2** Rapport de surveillance canadien 2002 sur les infections transmises sexuellement  
31S2, juin 2005
- 31S3** Prise en charge des patients infectés par le virus du Nil occidental : lignes directrices à l'intention des professionnels de la Santé  
31S3, décembre 2005

The Canada Communicable Disease Report (CCDR) presents current information on infectious and other diseases for surveillance purposes and is available through subscription. Many of the articles contain preliminary information and further confirmation may be obtained from the sources quoted. The Public Health Agency of Canada does not assume responsibility for accuracy or authenticity. Contributions are welcome (in the official language of your choice) from anyone working in the health field and will not preclude publication elsewhere. Copies of the report or supplements to the CCDR can be purchased through the Member Service Centre of the Canadian Medical Association.

Nicole Beaudoin  
Editor-in-Chief  
(613) 957-0841

Kim Hopkinson  
Desktop Publishing

Submissions to the CCDR should be sent to the Editor-in-Chief  
Public Health Agency of Canada  
Scientific Publication and Multimedia Services  
130 Colonnade Rd, A.L. 6501G  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

To subscribe to this publication, please contact:  
Canadian Medical Association  
Member Service Centre  
1867 Alta Vista Drive, Ottawa, ON Canada K1G 3Y6  
Tel. No.: (613) 731-8610 Ext. 2307 or (888) 855-2555  
FAX: (613) 236-8864

Annual subscription: \$110 (plus applicable taxes) in Canada; \$147 (U.S.) outside Canada.

This publication can also be accessed electronically via Internet using a Web browser at  
<<http://www.phac-aspc.gc.ca/publicat/ccdr-rmtc>>.

(On-line) ISSN 1481-8531

Publications Mail Agreement No. 41190522

© Minister of Health 2005

Pour recevoir le Relevé des maladies transmissibles au Canada (RMTC), qui présente des données pertinentes sur les maladies infectieuses et les autres maladies dans le but de faciliter leur surveillance, il suffit de s'y abonner. Un grand nombre des articles qui y sont publiés ne contiennent que des données sommaires, mais des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès des sources mentionnées. L'Agence de santé publique du Canada ne peut être tenue responsable de l'exactitude, ni de l'authenticité des articles. Toute personne travaillant dans le domaine de la santé est invitée à collaborer (dans la langue officielle de son choix); la publication d'un article dans le RMTC n'en empêche pas la publication ailleurs. Pour acheter des copies du RMTC ou des suppléments au rapport, veuillez communiquer avec le Centre des services aux membres de l'Association médicale canadienne.

Nicole Beaudoin  
Rédactrice en chef  
(613) 957-0841

Kim Hopkinson  
Éditique

Pour soumettre un article, veuillez vous adresser à  
Rédactrice en chef  
Agence de santé publique du Canada  
Section des publications scientifiques et services  
multimédias, 130, chemin Colonnade, I.A. 6501G  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Pour vous abonner à cette publication, veuillez contacter :  
Association médicale canadienne  
Centre des services aux membres  
1867 promenade Alta Vista, Ottawa (Ontario), Canada K1G 3Y6  
N° de tél. : (613) 731-8610 Poste 2307 ou (888) 855-2555  
FAX : (613) 236-8864

Abonnement annuel : 110 \$ (et frais connexes) au Canada; 147 \$ US à l'étranger.

On peut aussi avoir accès électroniquement à cette publication par Internet en utilisant un explorateur Web, à  
<<http://www.phac-aspc.gc.ca/publicat/ccdr-rmtc>>.

(En direct) ISSN 1481-8531

Poste-publications n° de la convention 41190522

© Ministre de la Santé 2005